

Výrok rozsudku

1. Fínska republika si nespĺnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú zo Zmluvy ES a zo smernice 2001/37/ES tým, že nedohliadla na to, aby Alandské ostrovy prebrali článok 8 a smernice 89/622/EHS Rady z 13. novembra 1989 o aproximácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení členských štátov týkajúcich sa označovania tabakových výrobkov, ktorý bol doplnený smernicou 92/41/EHS Rady z 15. mája 1992 a ktorý je súčasťou článku 8 smernice 2001/37/ES Európskeho Parlamentu a Rady z 5. júna 2001 o aproximácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení členských štátov týkajúcich sa výroby, prezentácie a predaja tabakových výrobkov ako aj tým, že nedohliadla na dodržiavanie zákazu obchodovania so šnupacím tabakom na lodiach zapísaných vo Fínsku, ktorý je obsiahnutý vo vyššie citovanom ustanovení.
2. Fínska republika je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 281, 12.11.2005.

Uznesenie Súdneho dvora (druhá komora) zo 4. mája 2006 (návrhy na začatie prejudiciálneho konania, ktoré podali Tribunale di Milano, Tribunale ordinario di Torino – Taliansko) – trestné konania proti Michel Mulliez a i. a Giuseppe Momblano (spojené veci C-23/03 a C-52/03), Alessandro Nizza a Giacomo Pizzi (C-133/03), Fabrizio Barra (C-337/03), Adelio Agio a i. (C-473/03)

(Spojené veci C-23/03, C-52/03, C-133/03, C-337/03 a C-473/03) (¹)

(Článok 104 ods. 3 prvý pododsek rokovacieho poriadku — Právo obchodných spoločností — Prvá smernica 68/151/EHS, štvrtá smernica 78/660/EHS a siedma smernica 83/349/EHS — Ročné účtovné závierky — Zásada vierohodného obrazu — Sankcie stanovené v prípade nepravdivých informácií o obchodných spoločnostiach (nepravdivé údaje v účtovných zápisoch) — Článok 6 prvej smernice 68/151/EHS — Požiadavka vhodného charakteru sankcií ukladaných za porušenie práva Spoločenstva)

(2006/C 178/17)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátne súdy, ktoré podali návrhy na začatie prejudiciálneho konania

Tribunale di Milano, Tribunale ordinario di Torino

Účastníci trestného konania na vnútroštátnych súdoch

Michel Mulliez, Patrick Lesaffre, Peter Hordijk, Michel Hoste, Christophe Dubrulle, Benoit Lheureux, Guy Geffroy, Gregory Sartorius a Giuseppe Momblano (spojené veci C-23/03 a C-52/03), Alessandro Nizza a Giacomo Pizzi (C-133/03), Fabrizio Barra (C-337/03), Adelio Aggio a i. (C-473/03)

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Tribunale ordinario di Torino – Výklad článku 6 smernice 68/151/EHS: Prvá smernica Rady z 9. marca 1968 o koordinácii ochranných opatrení, ktoré členské štáty vyžadujú od obchodných spoločností na ochranu záujmov spoločníkov a tretích osôb v zmysle druhého odseku článku 58 Zmluvy s cieľom zabezpečiť rovnocennosť týchto ochranných opatrení v rámci celého Spoločenstva (Ú. v. ES L 65, s. 8; Mim. vyd. 17/001, s. 3) – Ročné účtovné závierky – Trestné činy neoznámene alebo oznámene nepravdivých informácií – Vhodné sankcie

Výrok

V situáciách, o aké ide v predmetnej veci, sa orgány členského štátu nemôžu odvolávať na prvú smernicu 68/151/EHS Rady z 9. marca 1968 o koordinácii ochranných opatrení, ktoré členské štáty vyžadujú od obchodných spoločností na ochranu záujmov spoločníkov a tretích osôb v zmysle druhého odseku článku 58 Zmluvy s cieľom zabezpečiť rovnocennosť týchto ochranných opatrení v rámci celého Spoločenstva ako takú voči obvineným v rámci trestných konaní, keďže smernica sama osebe a nezávisle od vnútroštátneho zákona členského štátu prijatého s cieľom jej uplatnenia, nemôže mať za účinnosť určenie alebo rozšírenie trestnej zodpovednosti obvinených.

(¹) Ú. v. EÚ C 70, 22.3.2003.

Uznesenie Súdneho dvora z 30. marca 2006 – Strintzis Lines Shipping SA/Komisia Európskych spoločností

(Vec C-110/04P) (¹)

(Odvolanie — Článok 85 ods. 1 ES (teraz článok 81 ods. 1 ES) — Hospodárska súťaž — Kartely — Dohody medzi podnikmi — Preskúmvacie právomoci Komisie)

(2006/C 178/18)

Jazyk konania: gréčtina

Účastníci konania

Odvolateľ: Strintzis Lines Shipping SA (v zastúpení: A. Kalogeropoulos, K. Adamantopoulos, M. Nissen a E. Petrissi, advokáti)

Ďalší účastník konania: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: R. Lyal a T. Christoforou, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci G. Athanassiou, advokát)

Predmet veci

Odvolaie podané proti rozsudku Súdu prvého stupňa (piata komora) z 11. decembra 2003, *Srintzis Lines Shipping SA/Komisia* (T-65/99), ktorým bola ako nedôvodná zamietnutá žaloba s cieľom zrušiť rozhodnutie Komisie z 9. decembra 1998, týkajúce sa konania o uplatnení článku 85 Zmluvy ES (IV/34466 – Greek Ferry Boats)

Výrok uznesenia

1. Odvolanie sa zamieta.
2. Vzájomné odvolanie Komisie Európskych spoločenstiev sa zamieta.
3. *Srintzis Lines Shipping SA* je povinná nahradiť 90 % trov konania.
4. Komisia Európskych spoločenstiev je povinná znášať 10 % trov konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 106, 30.4.2004.

Uznesenie Súdneho dvora z 2. mája 2006 – (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal de police de Neufchâteau – Belgicko) – trestné konanie proti Henri Léon Schmitz

(Vec C-291/04) (¹)

(Článok 104 ods. 3 prvý pododsek rokovacieho poriadku — Slobodný pohyb osôb a služieb — Pracovníci — Automobilový dopravný prostriedok — Poskytnutie pracovníkovi zamestnávateľom — Dopravný prostriedok evidovaný v zahraničí — Zamestnávateľ usadený v inom členskom štáte)

(2006/C 178/19)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunal de police de Neufchâteau

Účastník trestného konania pred vnútroštátnym súdom

Henri Léon Schmitz

Predmet veci

Návrh na začatie konania o prejudiciálnej otázke – Tribunal de police de Neufchâteau – Výklad článkov 10, 39, 43 a 49 ES – Vnútroštátne opatrenie, ktoré vyžaduje, aby automobilový dopravný prostriedok preto, aby bol používaný rezidentom, bol evidovaný v dotknutom členskom štáte, aj keď ho poskytnú uvedenému rezidentovi jeho zamestnávateľ usadený v inom členskom štáte – Pracovník, ktorý je v právnom vzťahu voči svojmu zamestnávateľovi na základe pracovnej zmluvy, pričom súbežne je akcionárom, členom predstavenstva a je poverený úkonmi bežného riadenia alebo obdobnými úlohami

Výrok uznesenia

Článok 43 ES bráni tomu, aby vnútroštátna právna úprava prvého členského štátu, aká je vo veci samej, ukladala povinnosť pracovníkovi, ktorý nie je odmeňovaný mzdou, ktorý má bydlisko v tomto členskom štáte, zaevidovať v tomto štáte dopravný prostriedok spoločnosti, ktorá mu ho poskytla, ktorá ho zamestnáva a ktorá je usadená v druhom členskom štáte, keď dopravný prostriedok spoločnosti nie je ani určený v podstate na trvalé používanie v prvom členskom štáte a ani v skutočnosti nie je takto používaný.

(¹) Ú. v. EÚ C 217, 28.8.2004.

Uznesenie Súdneho dvora (štvrtá komora) z 30. mája 2006 – (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Cour de cassation – Belgicko) – trestné konanie proti Sébastien Victor Leroy

(Vec C-435/04) (¹)

(Článok 104 odsek 3 prvý pododsek rokovacieho poriadku — Leasing vozidiel — Zákaz používania v členskom štáte vozidla patriaceho leasingovej spoločnosti so sídlom v inom členskom štáte a zaevidovaného v tomto členskom štáte — Trvalé používanie na území prvého členského štátu)

(2006/C 178/20)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Cour de cassation